

NJSLA and NJGPA

New Jersey Student Learning Assessment
New Jersey Graduation Proficiency Assessment

2022 Test Administrator Script for Computer-Based Testing

Grade 3, 4-5, 6-8, 9, and NJGPA English Language Arts

The 2022 Test Administrator Script for Computer-Based Testing must be used with the *Spring 2022 Test Administrator Manual*.

NJSLA and NJGPA ELA CBT 2022

Table of Contents

Grade 3 NJSLA-ELA	3–9
Grades 4 and 5 NJSLA-ELA	10–16
Grades 6, 7, and 8 NJSLA-ELA	17–23
Grade 9 NJSLA-ELA	24–30
NJGPA ELA	31–37

Grade 3 ELA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “**Say**” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “**Say**” boxes. Some of the “**Say**” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “**Say**” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

Grade 3 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper • Headphones 		
Unit 2	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper • Headphones 		
Unit 3 (if applicable)	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper • Headphones 		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

NJSLA-ELA Grade 3 CBT 2022

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

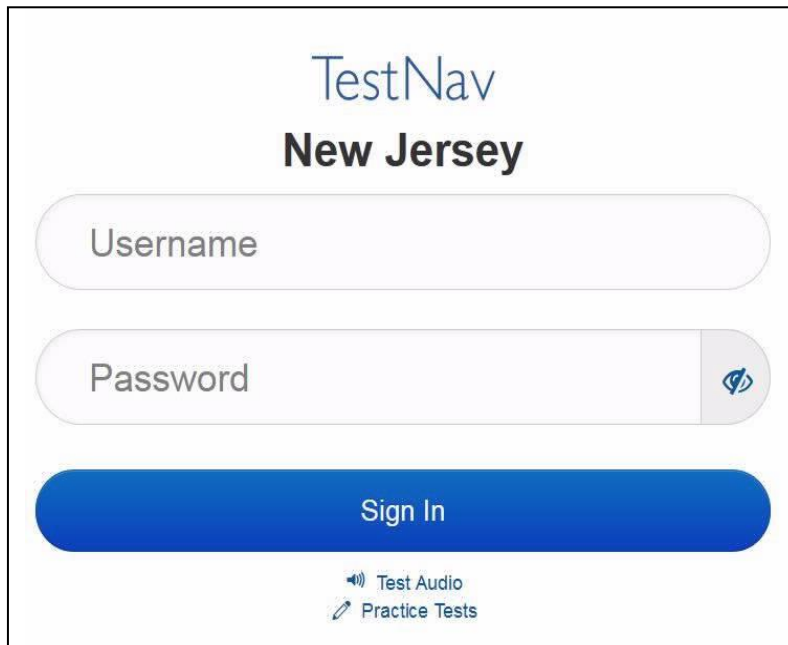
말하세요:	오늘은 영어 시험을 치게 될 것입니다. 책상 위에는 시험을 치기 위한 기계를 제외하고 어떤 전자 기기도 있어서 안 됩니다. 통화, 문자, 사진 찍기, 인터넷 검색을 하시면 안 됩니다. 지금 휴대폰을 포함하여 승인되지 않은 전자 기기를 무엇이든 소지하고 있으면, 전원을 끄고 손을 들어 주십시오. 시험 도중 승인되지 않은 전자 기기를 소지한 것이 발각되면 시험이 채점되지 않을 수 있습니다.
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for all Students)

말하세요:	헤드폰이 연결되어 있는지 확인하시고 헤드폰을 써 주십시오. 화면의 “Sign In (로그인)” 버튼 아래에 있는 “Test Audio (오디오 테스트)”라는 링크가 있습니다. 링크를 선택하여 헤드폰을 통해 들을 수 있는지 확인하고 볼륨을 최고 수준까지 조정하십시오. 시험이 시작된 뒤 볼륨을 조정할 수 있습니다.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

말하세요:	학생용 시험 티켓과 연습 용지 및 기타 자료를 배포하는 동안 조용히 앉아 계십시오. 제가 로그인 하라고 말하기 전에는 로그인 하지 마십시오.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students.

말하세요:	이제, 여러분의 학생 시험 티켓을 보고 티켓에 이름과 성이 제대로 적혀 있는지 확인하십시오. 자신의 티켓이 없는 사람은 손을 들어 주십시오.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------

STUDENT TESTING TICKET

Student: SAMPLE STUDENT

State ID#: 1234567890

Session: Sample

Session Date of Birth: 2010-01-01

Test: Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111 Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

말하세요:	<p>이제, 여러분의 티켓 맨 아래에 표시된 사용자 이름을 입력하십시오.</p> <p>(잠시 멈춤.)</p> <p>다음으로, 티켓에 적힌 대로 비밀번호를 입력해 주십시오.</p> <p>(잠시 멈춤.)</p> <p>이제, "Sign In (로그인)" 버튼을 눌러 주십시오.</p> <p>(잠시 멈춤.)</p>
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

NJSLA-ELA Grade 3 CBT 2022

말하세요:	스크린 오른쪽 상단에 자신의 이름이 있는지 확인하여 주십시오. 나와 있는 이름이 여러분의 것이 아닌 경우 손을 들어 주십시오. 이제 “Available Tests (능력 검사)” 화면에 접속해 있어야 합니다. “Start (시작)” 버튼을 눌러 유닛 __을(해당 유닛을 입력) 시작하십시오. 화면에 “Welcome (환영합니다)”라는 말이 있어야 합니다.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

말하세요:	<p>화면 가운데 있는 “Start Test Now (지금 시험 시작하기)” 칸를 선택하십시오. 제가 화면에 보이는 지시 사항을 읽는 동안 따라 읽으십시오. 따라가려면 오른쪽에 있는 스크롤 막대기를 사용해야 할 수도 있습니다. 제가 하라고 말씀 드리기 전에는 “Start Section (섹션 시작)” 버튼을 선택하지 마십시오.</p> <p>오늘은 3 등급 뉴저지 주 학생 학습 평가, 영어 시험(NJSLA-ELA)의 유닛__을(해당 유닛을 입력) 치게 될 것입니다.</p> <p>각 지문과 질문을 읽으십시오. 그리고, 질문에 답하기 위해 지시 사항을 따르십시오. 일부 질문은 여러분이 대답을 써넣어야 합니다. 화면에서 제공한 칸 안에 답을 입력하십시오. 답안을 작성할 만큼 충분한 공간이 있을 것입니다. 여러분의 답변이 준비된 공간보다 길다면, 스크롤 바가 나타날 것입니다. 전체 답안을 검토하기 위해 스크롤 바를 사용할 수 있습니다. 답변 칸에 입력된 답안만 채점될 것입니다.</p> <p>질문에 대한 답을 모르겠다면, 해당 문제를 표시하고 다음 질문으로 넘어갈 수 있습니다. 시험을 일찍 끝낸 경우, 답안과 표시해 두었던 질문들을 검토할 수 있습니다.</p>
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

말하세요:	<p>이것으로 화면에 보이는 지시 사항이 끝났습니다. 제가 넘어가라고 하기 전까지는 넘어가지 마십시오.</p> <p>일부 단어나 구절에는 밑줄이 그어져 있습니다. 밑줄이 그어진 단어나 구가 보이면, 링크를 열어 해당 단어나 구에 대한 정의를 제공하는 팝업 용어집을 볼 수 있습니다.</p> <p>시험 중 시험 기기들 사용에 문제가 있는 경우 손을 들면 도와 드리겠습니다. 저는 시험 중 시험 문제나 온라인 도구에 관해서는 도와드릴 수 없습니다.</p> <p>이 유닛에서 답안에 대한 검토가 끝난 후, 손을 들면 시험에서 로그아웃하도록 지시할 것입니다. 그런 다음 여러분의 학생용 티켓과 연습 용지를 수거할 것입니다. 시험에서 나가면, 다시 로그인 할 수 없습니다.</p>
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

말하세요:	선택 A 시험에서 로그 아웃 후, 유닛이 끝날 때까지 조용히 앉아 계십시오.
	선택 B 시험에서 로그 아웃 후, 시험을 종료하겠습니다.
	선택 C 시험에서 로그 아웃 후, 유닛이 끝날 때까지 책을 읽거나 승인된 자료를 읽으셔도 좋습니다.

말하세요:	질문 있나요?
--------------	---------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

말하세요:	화면 아래까지 스크롤하십시오. (잠시 멈춤.) "Start Section (섹션 시작하기)" 버튼을 선택하여 주십시오. (잠시 멈춤.) 이제 시험에 접속되어 있어야 합니다.
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

말하세요:	이 유닛을 마치는 데 75 분이 주어집니다. 시험 시간이 10 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

NJSLA-ELA Grade 3 CBT 2022

말하세요:	선택 A: 이 유닛을 마치는 데 __시간이 주어집니다. 시험 시간이 __분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.
	선택 B: 이 유닛을 완료하기 위해 학교 마감 시각까지 필요하신 시간 만큼 사용하실 수 있습니다. 시험 시간이 __분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

말하세요:	시험을 중단하고 화면을 덮거나 끄십시오. 3 분 동안 조용히 스트레칭 휴식 시간을 갖겠습니다. 말하면 안 됩니다.
--------------	-----------------------------------------------------------------

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

말하세요:	이제 시험을 다시 시작하십시오.
--------------	-------------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

말하세요:	시험 종료까지 10 분 남았습니다.
--------------	---------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

말하세요:	<p>시험을 멈추십시오. 시험 시간이 끝났습니다.</p> <p>시험 왼쪽 상단 구석에 있는 “Review (검토)” 드롭다운 메뉴를 선택하십시오.</p> <p>“Review (검토)” 메뉴에서 스크롤을 내려 “End of Section (섹션 종료하기)”를 선택하십시오.</p> <p>“Submit Final Answers (최종 답안 제출)” 버튼을 선택하십시오.</p> <p>“Yes (네)” 버튼을 선택하여 유닛을 종료하십시오.</p> <p>이제부터 여러분의 학생용 티켓과 연습 용지를 수거할 것입니다.</p>
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

NJSLA-ELA Grade 4 & 5 CBT 2022

Grades 4 and 5 ELA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

Grades 4 and 5 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper• Headphones		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper• Headphones		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper• Headphones		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

말하세요:	오늘은 영어 시험을 치게 될 것입니다. 책상 위에는 시험을 치기 위한 기계를 제외하고 어떤 전자 기기도 있어서 안 됩니다. 통화, 문자, 사진 찍기, 인터넷 검색을 하시면 안 됩니다. 지금 휴대폰을 포함하여 승인되지 않은 전자 기기를 무엇이든 소지하고 있으면, 전원을 끄고 손을 들어 주십시오. 시험 도중 승인되지 않은 전자 기기를 소지한 것이 발각되면 시험이 채점되지 않을 수 있습니다.
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

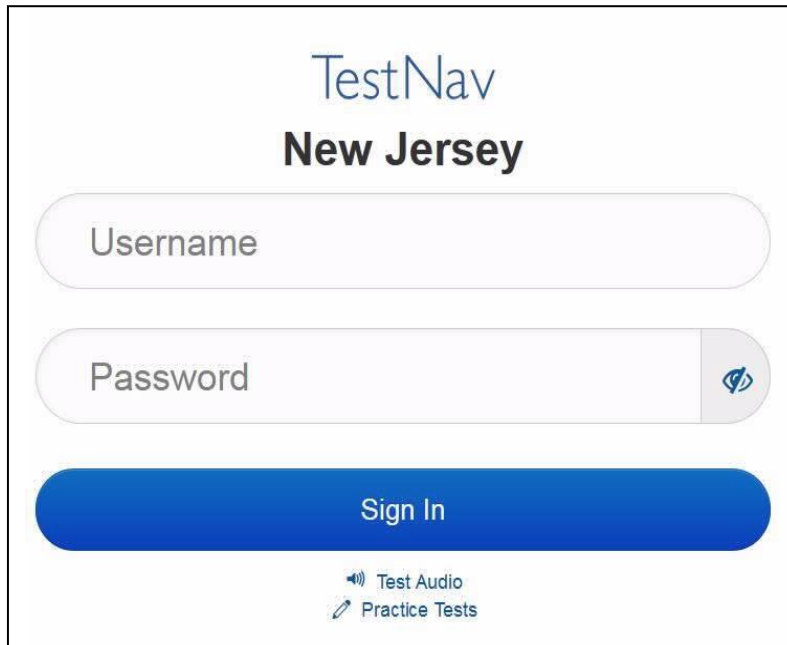
NJSLA-ELA Grade 4 & 5 CBT 2022

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for all Students)

말하세요:	헤드폰이 연결되어 있는지 확인하시고 헤드폰을 써 주십시오. 화면의 “Sign In (로그인)” 버튼 아래에 있는 “Test Audio (오디오 테스트)”라는 링크가 있습니다. 링크를 선택하여 헤드폰을 통해 들을 수 있는지 확인하고 볼륨을 최고 수준까지 조정하십시오. 시험이 시작된 뒤 볼륨을 조정할 수 있습니다.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

말하세요:	학생용 시험 티켓과 연습 용지 및 기타 자료를 배포하는 동안 조용히 앉아 계십시오. 제가 로그인 하라고 말하기 전에는 로그인 하지 마십시오.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students.

말하세요:	이제, 여러분의 학생 시험 티켓을 보고 티켓에 이름과 성이 제대로 적혀 있는지 확인하십시오. 자신의 티켓이 없는 사람은 손을 들어 주십시오.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------

NJSLA-ELA Grade 4 & 5 CBT 2022

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE STUDENT
State ID#:	1234567890
Session:	Sample
Session Date of Birth:	2010-01-01
Test:	Grade 03 Mathematics
You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.	
Select New Jersey in the TestNav Application.	
Username:	1111111111
Password:	ab1111
(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____	

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

말하세요:	이제, 여러분의 티켓 맨 아래에 표시된 사용자 이름을 입력하십시오. (잠시 멈춤.) 다음으로, 티켓에 적힌 대로 비밀번호를 입력해 주십시오. (잠시 멈춤.) 이제, "Sign In (로그인)" 버튼을 눌러 주십시오. (잠시 멈춤.)
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

말하세요:	스크린 오른쪽 상단에 자신의 이름이 있는지 확인하여 주십시오. 나와 있는 이름이 여러분의 것이 아닌 경우 손을 들어 주십시오. 이제 "Available Tests (능력 검사)" 화면에 접속해 있어야 합니다. "Start (시작)" 버튼을 눌러 유닛 __을(해당 유닛을 입력) 시작하십시오. 화면에 "Welcome (환영합니다)"라는 말이 있어야 합니다.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

말하세요:	<p>화면 가운데 있는 “Start Test Now (지금 시험 시작하기)” 칸을 선택하십시오. 제가 화면에 보이는 지시 사항을 읽는 동안 따라 읽으십시오. 따라가려면 오른쪽에 있는 스크롤 막대기를 사용해야 할 수도 있습니다. 제가 하라고 말씀 드리기 전에는 “Start Section (섹션 시작)” 버튼을 선택하지 마십시오.</p> <p>오늘은 __등급(해당 등급을 입력) 뉴저지 주 학생 학습 평가, 영어 시험(NJSLA-ELA)의 유닛__을(해당 유닛을 입력) 치게 될 것입니다.</p> <p>각 지문과 질문을 읽으십시오. 그리고, 질문에 답하기 위해 지시 사항을 따르십시오. 일부 질문은 여러분이 대답을 써넣어야 합니다. 화면에서 제공한 칸 안에 답을 입력하십시오. 답안을 작성할 만큼 충분한 공간이 있을 것입니다. 여러분의 답변이 준비된 공간보다 길다면, 스크롤 바가 나타날 것입니다. 전체 답안을 검토하기 위해 스크롤 바를 사용할 수 있습니다. 답변 칸에 입력된 답안만 채점될 것입니다.</p> <p>질문에 대한 답을 모르겠다면, 해당 문제를 표시하고 다음 질문으로 넘어갈 수 있습니다. 시험을 일찍 끝낸 경우, 답안과 표시해 두었던 질문들을 검토할 수 있습니다.</p>
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

말하세요:	<p>이것으로 화면에 보이는 지시 사항이 끝났습니다. 제가 넘어가라고 하기 전까지는 넘어가지 마십시오.</p> <p>일부 단어나 구절에는 밑줄이 그어져 있습니다. 밑줄이 그어진 단어나 구가 보이면, 링크를 열어 해당 단어나 구에 대한 정의를 제공하는 팝업 용어집을 볼 수 있습니다.</p> <p>시험 중 시험 기기들 사용에 문제가 있는 경우 손을 들면 도와 드리겠습니다. 저는 시험 중 시험 문제나 온라인 도구에 관해서는 도와드릴 수 없습니다.</p> <p>이 유닛에서 답안에 대한 검토가 끝난 후, 손을 들면 시험에서 로그아웃하도록 지시할 것입니다. 그런 다음 여러분의 학생용 티켓과 연습 용지를 수거할 것입니다. 시험에서 나가면, 다시 로그인 할 수 없습니다.</p>
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

말하세요:	<p>선택 A</p> <p>시험에서 로그 아웃 후, 유닛이 끝날 때까지 조용히 앉아 계십시오.</p>
	<p>선택 B</p> <p>시험에서 로그 아웃 후, 시험을 종료하겠습니다.</p>
	<p>선택 C</p> <p>시험에서 로그 아웃 후, 유닛이 끝날 때까지 책을 읽거나 승인된 자료를 읽으셔도 좋습니다.</p>

NJSLA-ELA Grade 4 & 5 CBT 2022

말하세요:	질문 있나요?
--------------	---------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

말하세요:	화면 아래까지 스크롤하십시오. (잠시 멈춤.) "Start Section (섹션 시작하기)" 버튼을 선택하여 주십시오. (잠시 멈춤.) 이제 시험에 접속되어 있어야 합니다.
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

말하세요:	이 유닛을 마치는 데 90 분이 주어집니다. 시험 시간이 10 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

말하세요:	선택 A: 이 유닛을 마치는 데 __ 시간이 주어집니다. 시험 시간이 __ 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.
	선택 B: 이 유닛을 완료하기 위해 학교 마감 시각까지 필요하신 시간 만큼 사용하실 수 있습니다. 시험 시간이 __ 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

말하세요:	시험을 중단하고 화면을 덮거나 끄십시오. 3 분 동안 조용히 스트레칭 휴식 시간을 갖겠습니다. 말하면 안 됩니다.
--------------	-----------------------------------------------------------------

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

말하세요:	이제 시험을 다시 시작하십시오.
--------------	-------------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

말하세요:	시험 종료까지 10 분 남았습니다.
--------------	---------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

NJSLA-ELA Grade 4 & 5 CBT 2022

말하세요:	<p>시험을 멈추십시오. 시험 시간이 끝났습니다.</p> <p>시험 왼쪽 상단 구석에 있는 “Review (검토)” 드롭다운 메뉴를 선택하십시오.</p> <p>“Review (검토)” 메뉴에서 스크롤을 내려 “End of Section (섹션 종료하기)”를 선택하십시오.</p> <p>“Submit Final Answers (최종 답안 제출)” 버튼을 선택하십시오.</p> <p>“Yes (네)” 버튼을 선택하여 유닛을 종료하십시오.</p> <p>이제부터 여러분의 학생용 티켓과 연습 용지를 수거할 것입니다.</p>
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

Grades 6, 7, and 8 ELA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

Grades 6, 7, and 8 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper • Headphones 		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper • Headphones 		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper • Headphones 		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

말하세요:	<p>오늘은 영어 시험을 치게 될 것입니다.</p> <p>책상 위에는 시험을 치기 위한 기계를 제외하고 어떤 전자 기기도 있어서 안 됩니다. 통화, 문자, 사진 찍기, 인터넷 검색을 하시면 안 됩니다. 지금 휴대폰을 포함하여 승인되지 않은 전자 기기를 무엇이든 소지하고 있으면, 전원을 끄고 손을 들어 주십시오. 시험 도중 승인되지 않은 전자 기기를 소지한 것이 발각되면 시험이 채점되지 않을 수 있습니다.</p>
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

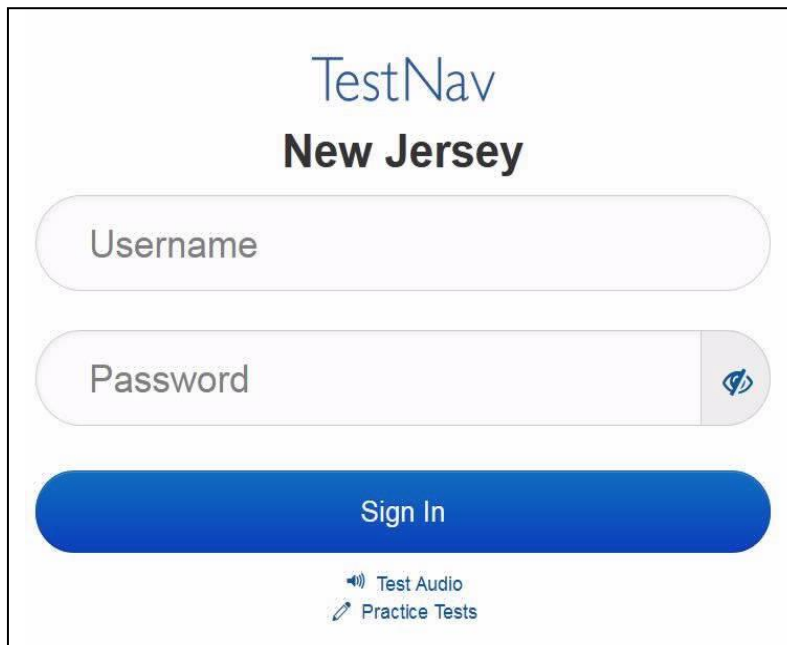
NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 CBT 2022

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for all Students)

말하세요:	헤드폰이 연결되어 있는지 확인하시고 헤드폰을 써 주십시오. 화면의 “Sign In (로그인)” 버튼 아래에 있는 “Test Audio (오디오 테스트)”라는 링크가 있습니다. 링크를 선택하여 헤드폰을 통해 들을 수 있는지 확인하고 볼륨을 최고 수준까지 조정하십시오. 시험이 시작된 뒤 볼륨을 조정할 수 있습니다.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

말하세요:	학생용 시험 티켓과 연습 용지 및 기타 자료를 배포하는 동안 조용히 앉아 계십시오. 제가 로그인 하라고 말하기 전에는 로그인 하지 마십시오.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students.

말하세요:	이제, 여러분의 학생 시험 티켓을 보고 티켓에 이름과 성이 제대로 적혀 있는지 확인하십시오. 자신의 티켓이 없는 사람은 손을 들어 주십시오.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE STUDENT
State ID#:	1234567890
Session:	Sample
Session Date of Birth:	2010-01-01
Test:	Grade 03 Mathematics
<p>You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.</p>	
<p>Select New Jersey in the TestNav Application.</p>	
Username:	1111111111 Password: ab1111
<p>(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____</p>	

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

말하세요:	<p>이제, 여러분의 티켓 맨 아래에 표시된 사용자 이름을 입력하십시오. (잠시 멈춤.)</p> <p>다음으로, 티켓에 적힌 대로 비밀번호를 입력해 주십시오. (잠시 멈춤.)</p> <p>이제, "Sign In (로그인)" 버튼을 눌러 주십시오. (잠시 멈춤.)</p>
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

말하세요:	<p>스크린 오른쪽 상단에 자신의 이름이 있는지 확인하여 주십시오. 나와 있는 이름이 여러분의 것이 아닌 경우 손을 들어 주십시오. 이제 "Available Tests (능력 검사)" 화면에 접속해 있어야 합니다. "Start (시작)" 버튼을 눌러 유닛 __을(해당 유닛을 입력) 시작하십시오. 화면에 "Welcome (환영합니다)"라는 말이 있어야 합니다.</p>
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 CBT 2022

Instructions for Administering Each Unit

말하세요:	<p>화면 가운데 있는 “Start Test Now (지금 시험 시작하기)” 칸을 선택하십시오. 제가 화면에 보이는 지시 사항을 읽는 동안 따라 읽으십시오. 따라가려면 오른쪽에 있는 스크롤 막대기를 사용해야 할 수도 있습니다. 제가 하라고 말씀 드리기 전에는 “Start Section (섹션 시작)” 버튼을 선택하지 마십시오.</p> <p>오늘은 __등급(해당 등급을 입력) 뉴저지 주 학생 학습 평가, 영어 시험(NJSLA-ELA)의 유닛__을(해당 유닛을 입력) 치게 될 것입니다.</p> <p>각 지문과 질문을 읽으십시오. 그리고, 질문에 답하기 위해 지시 사항을 따르십시오. 일부 질문은 여러분이 대답을 써넣어야 합니다. 화면에서 제공한 칸 안에 답을 입력하십시오. 답안을 작성할 만큼 충분한 공간이 있을 것입니다. 여러분의 답변이 준비된 공간보다 길다면, 스크롤 바가 나타날 것입니다. 전체 답안을 검토하기 위해 스크롤 바를 사용할 수 있습니다. 답변 칸에 입력된 답안만 채점될 것입니다.</p> <p>질문에 대한 답을 모르겠다면, 해당 문제를 표시하고 다음 질문으로 넘어갈 수 있습니다. 시험을 일찍 끝낸 경우, 답안과 표시해 두었던 질문들을 검토할 수 있습니다.</p>
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

말하세요:	<p>이것으로 화면에 보이는 지시 사항이 끝났습니다. 제가 넘어가라고 하기 전까지는 넘어가지 마십시오.</p> <p>일부 단어나 구절에는 밑줄이 그어져 있습니다. 밑줄이 그어진 단어나 구가 보이면, 링크를 열어 해당 단어나 구에 대한 정의를 제공하는 팝업 용어집을 볼 수 있습니다.</p> <p>시험 중 시험 기기들 사용에 문제가 있는 경우 손을 들면 도와 드리겠습니다. 저는 시험 중 시험 문제나 온라인 도구에 관해서는 도와드릴 수 없습니다.</p> <p>이 유닛에서 답안에 대한 검토가 끝난 후, 손을 들면 시험에서 로그아웃하도록 지시할 것입니다. 그런 다음 여러분의 학생용 티켓과 연습 용지를 수거할 것입니다. 시험에서 나가면, 다시 로그인 할 수 없습니다.</p>
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 CBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

말하세요:	선택 A 시험에서 로그 아웃 후, 유닛이 끝날 때까지 조용히 앉아 계십시오.
	선택 B 시험에서 로그 아웃 후, 시험을 종료하겠습니다.
	선택 C 시험에서 로그 아웃 후, 유닛이 끝날 때까지 책을 읽거나 승인된 자료를 읽으셔도 좋습니다.

말하세요:	질문 있나요?
--------------	---------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

말하세요:	화면 아래까지 스크롤하십시오. (잠시 멈춤.) "Start Section (섹션 시작하기)" 버튼을 선택하여 주십시오. (잠시 멈춤.) 이제 시험에 접속되어 있어야 합니다.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

말하세요:	이 유닛을 마치는 데 90 분이 주어집니다. 시험 시간이 10 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.
--------------	-------------------------------------------------------------------------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 CBT 2022

말하세요:	선택 A: 이 유닛을 마치는 데 __시간이 주어집니다. 시험 시간이 __분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.
	선택 B: 이 유닛을 완료하기 위해 학교 마감 시각까지 필요하신 시간 만큼 사용하실 수 있습니다. 시험 시간이 __분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

말하세요:	시험을 중단하고 화면을 덮거나 끄십시오. 3 분 동안 조용히 스트레칭 휴식 시간을 갖겠습니다. 말하면 안 됩니다.
--------------	-----------------------------------------------------------------

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

말하세요:	이제 시험을 다시 시작하십시오.
--------------	-------------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

말하세요:	시험 종료까지 10 분 남았습니다.
--------------	---------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

말하세요:	<p>시험을 멈추십시오. 시험 시간이 끝났습니다.</p> <p>시험 왼쪽 상단 구석에 있는 “Review (검토)” 드롭다운 메뉴를 선택하십시오.</p> <p>“Review (검토)” 메뉴에서 스크롤을 내려 “End of Section (섹션 종료하기)”를 선택하십시오.</p> <p>“Submit Final Answers (최종 답안 제출)” 버튼을 선택하십시오.</p> <p>“Yes (네)” 버튼을 선택하여 유닛을 종료하십시오.</p> <p>이제부터 여러분의 학생용 티켓과 연습 용지를 수거할 것입니다.</p>
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

NJSLA-ELA Grade 9 CBT 2022

Grade 9 ELA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

Grade 9 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper• Headphones		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper• Headphones		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper• Headphones		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

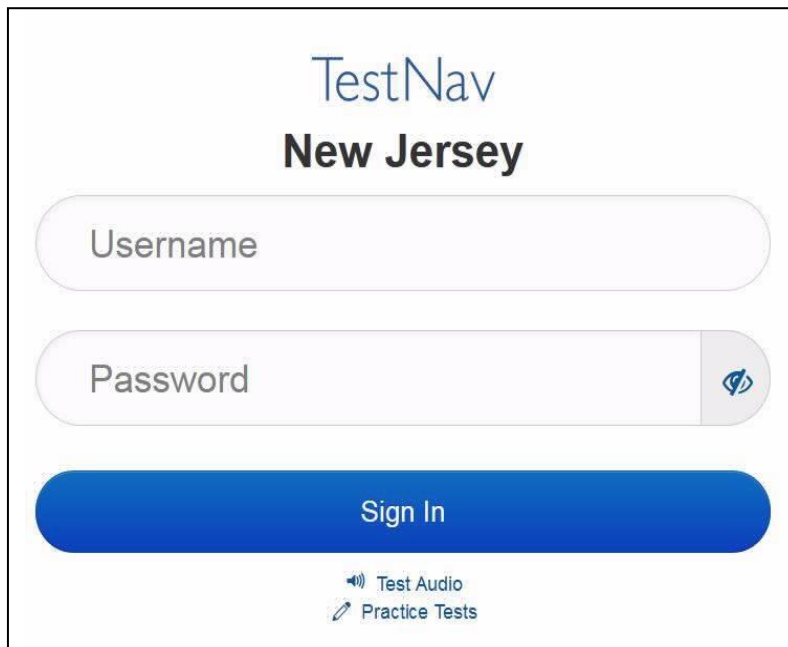
말하세요:	오늘은 영어 시험을 치게 될 것입니다. 책상 위에는 시험을 치기 위한 기계를 제외하고 어떤 전자 기기도 있어서 안 됩니다. 통화, 문자, 사진 찍기, 인터넷 검색을 하시면 안 됩니다. 지금 휴대폰을 포함하여 승인되지 않은 전자 기기를 무엇이든 소지하고 있으면, 전원을 끄고 손을 들어 주십시오. 시험 도중 승인되지 않은 전자 기기를 소지한 것이 발각되면 시험이 채점되지 않을 수 있습니다.
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for all Students)

말하세요:	헤드폰이 연결되어 있는지 확인하시고 헤드폰을 써 주십시오. 화면의 “Sign In (로그인)” 버튼 아래에 있는 “Test Audio (오디오 테스트)”라는 링크가 있습니다. 링크를 선택하여 헤드폰을 통해 들을 수 있는지 확인하고 볼륨을 최고 수준까지 조정하십시오. 시험이 시작된 뒤 볼륨을 조정할 수 있습니다.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

말하세요:	학생용 시험 티켓과 연습 용지 및 기타 자료를 배포하는 동안 조용히 앉아 계십시오. 제가 로그인 하라고 말하기 전에는 로그인 하지 마십시오.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students.

말하세요:	이제, 여러분의 학생 시험 티켓을 보고 티켓에 이름과 성이 제대로 적혀 있는지 확인하십시오. 자신의 티켓이 없는 사람은 손을 들어 주십시오.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------

NJSLA-ELA Grade 9 CBT 2022

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE STUDENT
State ID#:	1234567890
Session:	Sample
Session Date of Birth:	2010-01-01
Test:	Grade 03 Mathematics
<p>You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.</p>	
<p>Select New Jersey in the TestNav Application.</p>	
Username:	1111111111 Password: ab1111
<p>(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____</p>	

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

말하세요:	<p>이제, 여러분의 티켓 맨 아래에 표시된 사용자 이름을 입력하십시오. (잠시 멈춤.)</p> <p>다음으로, 티켓에 적힌 대로 비밀번호를 입력해 주십시오. (잠시 멈춤.)</p> <p>이제, "Sign In (로그인)" 버튼을 눌러 주십시오. (잠시 멈춤.)</p>
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

말하세요:	<p>스크린 오른쪽 상단에 자신의 이름이 있는지 확인하여 주십시오. 나와 있는 이름이 여러분의 것이 아닌 경우 손을 들어 주십시오. 이제 "Available Tests (능력 검사)" 화면에 접속해 있어야 합니다. "Start (시작)" 버튼을 눌러 유닛 __을(해당 유닛을 입력) 시작하십시오. 화면에 "Welcome (환영합니다)"라는 말이 있어야 합니다.</p>
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

말하세요:	<p>화면 가운데 있는 “Start Test Now (지금 시험 시작하기)” 칸을 선택하십시오. 제가 화면에 보이는 지시 사항을 읽는 동안 따라 읽으십시오. 따라가려면 오른쪽에 있는 스크롤 막대기를 사용해야 할 수도 있습니다. 제가 하라고 말씀 드리기 전에는 “Start Section (섹션 시작)” 버튼을 선택하지 마십시오.</p> <p>오늘은 9 등급 뉴저지 주 학생 학습 평가, 영어 시험(NJSLA-ELA)의 유닛__을(해당 유닛을 입력) 치게 될 것입니다.</p> <p>각 지문과 질문을 읽으십시오. 그리고, 질문에 답하기 위해 지시 사항을 따르십시오. 일부 질문은 여러분이 대답을 써넣어야 합니다. 화면에서 제공한 칸 안에 답을 입력하십시오. 답안을 작성할 만큼 충분한 공간이 있을 것입니다. 여러분의 답변이 준비된 공간보다 길다면, 스크롤 바가 나타날 것입니다. 전체 답안을 검토하기 위해 스크롤 바를 사용할 수 있습니다. 답변 칸에 입력된 답안만 채점될 것입니다.</p> <p>질문에 대한 답을 모르겠다면, 해당 문제를 표시하고 다음 질문으로 넘어갈 수 있습니다. 시험을 일찍 끝낸 경우, 답안과 표시해 두었던 질문들을 검토할 수 있습니다.</p>
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

말하세요:	<p>이것으로 화면에 보이는 지시 사항이 끝났습니다. 제가 넘어가라고 하기 전까지는 넘어가지 마십시오.</p> <p>일부 단어나 구절에는 밑줄이 그어져 있습니다. 밑줄이 그어진 단어나 구가 보이면, 링크를 열어 해당 단어나 구에 대한 정의를 제공하는 팝업 용어집을 볼 수 있습니다.</p> <p>시험 중 시험 기기들 사용에 문제가 있는 경우 손을 들면 도와 드리겠습니다. 저는 시험 중 시험 문제나 온라인 도구에 관해서는 도와드릴 수 없습니다.</p> <p>이 유닛에서 답안에 대한 검토가 끝난 후, 손을 들면 시험에서 로그아웃하도록 지시할 것입니다. 그런 다음 여러분의 학생용 티켓과 연습 용지를 수거할 것입니다. 시험에서 나가면, 다시 로그인 할 수 없습니다.</p>
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

말하세요:	<p>선택 A</p> <p>시험에서 로그 아웃 후, 유닛이 끝날 때까지 조용히 앉아 계십시오.</p>
	<p>선택 B</p> <p>시험에서 로그 아웃 후, 시험을 종료하겠습니다.</p>
	<p>선택 C</p> <p>시험에서 로그 아웃 후, 유닛이 끝날 때까지 책을 읽거나 승인된 자료를 읽으셔도 좋습니다.</p>

NJSLA-ELA Grade 9 CBT 2022

말하세요:	질문 있나요?
--------------	---------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

말하세요:	화면 아래까지 스크롤하십시오. (잠시 멈춤.) "Start Section (섹션 시작하기)" 버튼을 선택하여 주십시오. (잠시 멈춤.) 이제 시험에 접속되어 있어야 합니다.
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

말하세요:	이 유닛을 마치는 데 90 분이 주어집니다. 시험 시간이 10 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

말하세요:	선택 A: 이 유닛을 마치는 데 __ 시간이 주어집니다. 시험 시간이 __ 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.
	선택 B: 이 유닛을 완료하기 위해 학교 마감 시각까지 필요하신 시간 만큼 사용하실 수 있습니다. 시험 시간이 __ 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

말하세요:	시험을 중단하고 화면을 덮거나 끄십시오. 3 분 동안 조용히 스트레칭 휴식 시간을 갖겠습니다. 말하면 안 됩니다.
--------------	-----------------------------------------------------------------

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

말하세요:	이제 시험을 다시 시작하십시오.
--------------	-------------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

말하세요:	시험 종료까지 10 분 남았습니다.
--------------	---------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

NJSLA-ELA Grade 9 CBT 2022

말하세요:	시험을 멈추십시오. 시험 시간이 끝났습니다. 시험 왼쪽 상단 구석에 있는 “Review (검토)” 드롭다운 메뉴를 선택하십시오. “Review (검토)” 메뉴에서 스크롤을 내려 “End of Section (섹션 종료하기)”를 선택하십시오. “Submit Final Answers (최종 답안 제출)” 버튼을 선택하십시오. “Yes (네)” 버튼을 선택하여 유닛을 종료하십시오. 이제부터 여러분의 학생용 티켓과 연습 용지를 수거할 것입니다.
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

ELA Component of NJGPA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the ELA component of NJGPA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the ELA component of NJGPA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

ELA Component of NJGPA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper • Headphones 		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper • Headphones 		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper • Headphones 		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

말하세요:	<p>오늘은 졸업 능력 평가 중 영어 시험을 치게 될 것입니다.</p> <p>책상 위에는 시험을 치기 위한 기계를 제외하고 어떤 전자 기기도 있어서 안 됩니다. 통화, 문자, 사진 찍기, 인터넷 검색을 하시면 안 됩니다. 지금 휴대폰을 포함하여 승인되지 않은 전자 기기를 무엇이든 소지하고 있으면, 전원을 끄고 손을 들어 주십시오. 시험 도중 승인되지 않은 전자 기기를 소지한 것이 발각되면 시험이 채점되지 않을 수 있습니다.</p>
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

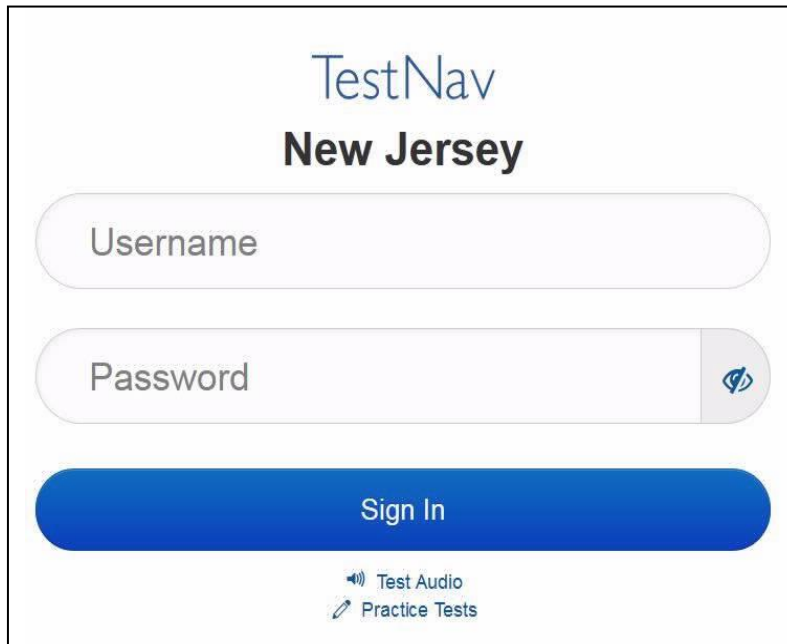
ELA Component of NJGPA CBT 2022

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for all Students)

말하세요:	헤드폰이 연결되어 있는지 확인하시고 헤드폰을 써 주십시오. 화면의 “Sign In (로그인)” 버튼 아래에 있는 “Test Audio (오디오 테스트)”라는 링크가 있습니다. 링크를 선택하여 헤드폰을 통해 들을 수 있는지 확인하고 볼륨을 최고 수준까지 조정하십시오. 시험이 시작된 뒤 볼륨을 조정할 수 있습니다.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

말하세요:	학생용 시험 티켓과 연습 용지 및 기타 자료를 배포하는 동안 조용히 앉아 계십시오. 제가 로그인 하라고 말하기 전에는 로그인 하지 마십시오.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students.

말하세요:	이제, 여러분의 학생 시험 티켓을 보고 티켓에 이름과 성이 제대로 적혀 있는지 확인하십시오. 자신의 티켓이 없는 사람은 손을 들어 주십시오.
--------------	--------------------------------------------------------------------------------

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE STUDENT
State ID#:	1234567890
Session:	Sample
Session Date of Birth:	2010-01-01
Test:	Grade 03 Mathematics
<p>You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.</p>	
<p>Select New Jersey in the TestNav Application.</p>	
Username:	1111111111 Password: ab1111
<p>(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____</p>	

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

말하세요:	<p>이제, 여러분의 티켓 맨 아래에 표시된 사용자 이름을 입력하십시오. (잠시 멈춤.)</p> <p>다음으로, 티켓에 적힌 대로 비밀번호를 입력해 주십시오. (잠시 멈춤.)</p> <p>이제, "Sign In (로그인)" 버튼을 눌러 주십시오. (잠시 멈춤.)</p>
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

말하세요:	<p>스크린 오른쪽 상단에 자신의 이름이 있는지 확인하여 주십시오. 나와 있는 이름이 여러분의 것이 아닌 경우 손을 들어 주십시오. 이제 "Available Tests (능력 검사)" 화면에 접속해 있어야 합니다. "Start (시작)" 버튼을 눌러 유닛 __을(해당 유닛을 입력) 시작하십시오. 화면에 "Welcome (환영합니다)"라는 말이 있어야 합니다.</p>
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

ELA Component of NJGPA CBT 2022

Instructions for Administering Each Unit

말하세요:	<p>화면 가운데 있는 “Start Test Now (지금 시험 시작하기)” 칸을 선택하십시오. 제가 화면에 보이는 지시 사항을 읽는 동안 따라 읽으십시오. 따라가려면 오른쪽에 있는 스크롤 막대기를 사용해야 할 수도 있습니다. 제가 하라고 말씀 드리기 전에는 “Start Section (섹션 시작)” 버튼을 선택하지 마십시오.</p> <p>오늘은 졸업 능력 평가 중 영어 시험의 유닛__을(해당 유닛을 입력) 치게 될 것입니다.</p> <p>각 지문과 질문을 읽으십시오. 그리고, 질문에 답하기 위해 지시 사항을 따르십시오.</p> <p>일부 질문은 여러분이 대답을 써넣어야 합니다. 화면에서 제공한 칸 안에 답을 입력하십시오. 답안을 작성할 만큼 충분한 공간이 있을 것입니다. 여러분의 답변이 준비된 공간보다 길다면, 스크롤 바가 나타날 것입니다. 전체 답안을 검토하기 위해 스크롤 바를 사용할 수 있습니다. 답변 칸에 입력된 답안만 채점될 것입니다.</p> <p>질문에 대한 답을 모르겠다면, 해당 문제를 표시하고 다음 질문으로 넘어갈 수 있습니다. 시험을 일찍 끝낸 경우, 답안과 표시해 두었던 질문들을 검토할 수 있습니다.</p>
--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

말하세요:	<p>이것으로 화면에 보이는 지시 사항이 끝났습니다. 제가 넘어가라고 하기 전까지는 넘어가지 마십시오.</p> <p>일부 단어나 구절에는 밑줄이 그어져 있습니다. 밑줄이 그어진 단어나 구가 보이면, 링크를 열어 해당 단어나 구에 대한 정의를 제공하는 팝업 용어집을 볼 수 있습니다.</p> <p>시험 중 시험 기기들 사용에 문제가 있는 경우 손을 들면 도와 드리겠습니다. 저는 시험 중 시험 문제나 온라인 도구에 관해서는 도와드릴 수 없습니다.</p> <p>이 유닛에서 답안에 대한 검토가 끝난 후, 손을 들면 시험에서 로그아웃하도록 지시할 것입니다. 그런 다음 여러분의 학생용 티켓과 연습 용지를 수거할 것입니다. 시험에서 나가면, 다시 로그인 할 수 없습니다.</p>
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

말하세요:	<p>선택 A</p> <p>시험에서 로그 아웃 후, 유닛이 끝날 때까지 조용히 앉아 계십시오.</p>
	<p>선택 B</p> <p>시험에서 로그 아웃 후, 시험을 종료하겠습니다.</p>
	<p>선택 C</p> <p>시험에서 로그 아웃 후, 유닛이 끝날 때까지 책을 읽거나 승인된 자료를 읽으셔도 좋습니다.</p>

말하세요:	질문 있나요?
--------------	---------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

말하세요:	<p>화면 아래까지 스크롤하십시오. (잠시 멈춤.)</p> <p>"Start Section (섹션 시작하기)" 버튼을 선택하여 주십시오. (잠시 멈춤.)</p> <p>이제 시험에 접속되어 있어야 합니다.</p>
--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

말하세요:	<p>이 유닛을 마치는 데 90 분이 주어집니다. 시험 시간이 10 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다.</p> <p>지금부터 시험을 시작하십시오.</p>
--------------	------------------------------------------------------------------------------------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

말하세요:	<p>선택 A:</p> <p>이 유닛을 마치는 데 __ 시간이 주어집니다. 시험 시간이 __ 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.</p>
	<p>선택 B:</p> <p>이 유닛을 완료하기 위해 학교 마감 시각까지 필요하신 시간 만큼 사용하실 수 있습니다. 시험 시간이 __ 분 남았을 때 여러분께 알려드리겠습니다. 지금부터 시험을 시작하십시오.</p>

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 2.0 of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 2.9.1).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.3, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (Section 4.4).
- Collect test materials as students complete testing (Section 2.10).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (Section 2.8)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.3.1.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

ELA Component of NJGPA CBT 2022

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

말하세요:	시험을 중단하고 화면을 덮거나 끄십시오. 3 분 동안 조용히 스트레칭 휴식 시간을 갖겠습니다. 말하면 안 됩니다.
--------------	-----------------------------------------------------------------

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

말하세요:	이제 시험을 다시 시작하십시오.
--------------	-------------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

말하세요:	시험 종료까지 10 분 남았습니다.
--------------	---------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

ELA Component of NJGPA CBT 2022

말하세요:	<p>시험을 멈추십시오. 시험 시간이 끝났습니다.</p> <p>시험 왼쪽 상단 구석에 있는 “Review (검토)” 드롭다운 메뉴를 선택하십시오.</p> <p>“Review (검토)” 메뉴에서 스크롤을 내려 “End of Section (섹션 종료하기)”를 선택하십시오.</p> <p>“Submit Final Answers (최종 답안 제출)” 버튼을 선택하십시오.</p> <p>“Yes (네)” 버튼을 선택하여 유닛을 종료하십시오.</p> <p>이제부터 여러분의 학생용 티켓과 연습 용지를 수거할 것입니다.</p>
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.